

**Zeitschrift:** Gehörlosen-Zeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen  
**Band:** 95 (2001)  
**Heft:** 1

**Artikel:** "Fürchtet euch nicht" : Teil 1  
**Autor:** Schmitz-Hübsch, Peter  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-924285>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Eigene Sportgruppe

Sport hat bei vielen (nicht nur jüngeren) Heimbewohnern einen hohen Stellenwert. Die Bewegung im Freien (Uetendorfberg hat in nächster Nähe eine Finnenbahn) ist nicht nur für das körperliche Wohlbefinden förderlich, sondern kann auch Aggressionen abbauen.

Die Sportgruppe der Stiftung ist äusserst aktiv und nimmt an diversen Sportanlässen, Orientierungslauf und Fussballturniere seien stellvertretend erwähnt, teil.

Die wunderbare Lage des Heimes trägt seinen Teil zur Lust an der Bewegung bei.

### Wohlbefinden ist der Gradmesser

Die Führung durch die verschiedenen Werkstätten und Wohnabteilungen durch den erfahrenen Heimleiter Hans Jutzi haben aber klar aufgezeigt, dass die Umsetzung des Konzeptes entscheidend ist.

Erfahrung, menschliches Verständnis für die Heimbewohner, Schlichtungsgabe,

Sinn für das Machbare und nicht zuletzt die Fähigkeit, verborgene Fähigkeiten zu erkennen und zu fördern, können entscheidend sein. All diese Vorgaben können von der Belegschaft nur erfüllt werden, wenn Idealismus und die Bereitschaft, für Behinderte da zu sein, vorhanden sind.

Stiftung Uetendorfberg  
Schweizerische Wohn- und Arbeitsgemeinschaft für Hörbehinderte  
3661 Uetendorf  
Tel. 033 345 12 82

## Situation im Partnerbistum Palmares

# «Fürchtet euch nicht»

## Teil 1

Von Peter Schmitz-Hübsch

**Es ist Samstag, der 18. November 2000, und ich sitze in einem kleinen Zimmer im Bildungszentrum Paolo Joh. XIII. Mitten in der Stadt Palmares im Nordosten Brasiliens.**

Es ist noch früh, schon heiss und die hohe Luftfeuchtigkeit lässt mein T-Shirt an meiner Haut kleben. Schwitze schon am Morgen, die Temperatur liegt schon bei 28°C. Am Mittag liegt sie dann bei 30°C oder mehr. Der Sommer beginnt erst in Brasilien. Eine Seelsorgereise von der Gehörlosenseelsorge Zürich führte mich mit Beat Huwiler ins brasilianische Partnerbistum Palmares. Eine Übergabe der Partnerschaftsprojekte mit dem scheidenden Gehörlosenseelsorger stand an. Als zukünftiger Gehörlosenseelsorger in Zürich wollte ich die Situation gut kennen lernen und das Engagement von meinem Freund im Amt, Beat Huwiler, fortsetzen.

Es hiess: Situation nach der grossen Überschwemmungskatastrophe Anfang August in der Region Palmares aufnehmen; Kontakte zur Gehörlosengemeinde in Barreiros pflegen, weiter nach Entwicklungsmöglichkeiten schauen und ganz wichtig, die menschlichen Beziehungen zu unseren Brüdern und Schwestern im Bistum, in den Gemeinden festigen.

### Mein Kopf schwirrt

Eine Woche liegt nun hinter mir. Mein Kopf schwirrt – ist überall beschäftigt, die verschiedensten Bilder, Eindrücke, Gefühle zu ordnen. Ein zum Teil hilfloser Versuch mit europäischen Augen.

Die krassen gesellschaftlichen Brüche zwischen reicher und armer Bevölkerung, die nicht mit Worten zu beschreibenden Zerstörungen durch die Überschwemmung drehen als verkehrte Bilder in meinem Kopf. «Fürchtet euch nicht, habt keine Angst», sagt Jesus in

diese Situation hinein. Noch nie war ich durch dieses Evangelium so heftig herausgefordert. Ganze Häuserzeilen, z. B. in Belem de Maria, verschwanden in den heranflutenden Wassermassen (zum Teil stand das Wasser 2,5 m hoch in den Häusern). Das Ausmass der Wasserflut war auch deshalb so schlimm, da Staudämme (nicht genehmigte Wasserspeicher!) von Grossgrundbesitzern der Zuckerrohrplantagen nach starken Regenfällen brachen und zusätzliche Wassermassen sich über die Ärmsten im Nordosten Brasiliens entlang des Flusses Una ergossen.

«Fürchtet euch nicht.» Habe mich beim Anblick der Wohn- und Lebensverhältnisse oft gefragt, wo die Zusage Jesu bleibt, wo die Menschenwürde für diese Menschen erlebbar wird. Schmerzlicher gesagt: Auf dem Papier im Angesicht der politischen Verhältnisse oft vergilbt. Ja, kein Papier wert ist, zwischen Mafaiinteressen bis in die Polizeibehörden und



Kinderhort der Ordensschwwestern in Joaquim Nabuco

Justizorganisationen hinein. Das Recht steht vielfach auf Seiten der Stärkeren mit Einfluss, Geld. «Was ist für mich nur gut», das ist ein häufig unzutreffender Massstab der «reichen Gesellschaft». Kein Wunder, wenn Gleichgültigkeit, Müdigkeit eine ganze Bevölkerungsgruppe erfasst, weil sich eine Hoffnungslosigkeit breit macht. «Fürchtet euch nicht, habt keine Angst», wie leben wir mit dieser Botschaft? Wie leben wir in dieser globalen Herausforderung im Kampf gegen Armut und Ungerechtigkeit, gegen Gewalt und Ausbeutung in dieser Welt, als Christen hier auch in der Schweiz.

Was können wir konkret machen? Die Zürcher Gehörlosengemeinde hat Wege der Hilfe gesucht. Die Tatkraft und finanziellen Patenschaften sind zu festen Brücken der Partnerschaft geworden. Gerade während der Überschwemmungsnotstände. Aber Fragen an uns im Ruhesessel unserer Wohlstands- und Konsumgesellschaft bleiben. Gewiss, auch in

der Schweiz hat es eine verdeckte Armut, stehen unsere Beziehungen zu den Fremden (Ausländern) nicht immer gut. Unsere sozialen Beziehungen kränken auch, haben kaum noch Zeit für die Notlagen anderer Menschen. Hinzu kommt unsere Sorge um die Mit- und Umwelt um uns herum. Die Schöpfung der Natur, in der der Mensch selbst schon zu viel Schaden erlitten hat, leidet täglich aufs Neue im Blick des Kreuzes Jesu.

Das gibt es bei uns in der Schweiz, das gibt es in Brasilien – also gleich?

Nein, die gesellschaftlichen, sozialen Bedingungen, die ökonomische Lage grosser Bevölkerungsgruppen, die ökologische Lebenssituation der Menschen ist von ihrer Existenz bedroht. Leben heute ist oft nahe dem Sterben heute! Was bleibt, wenn der Zuckerrohrarbeiter gerade den Mindestlohn von R\$ 150.– (zirka Fr. 150.–) im Monat bekommt. Und seine ärmliche Wohnung den Monatslohn gleich wieder aufbraucht. Wovon soll er essen?

In Joaquim Nabuco arbeiten drei Ordensschwwestern; sie haben dort drei Kinderhorte und ein Ambulatorium für eine medizinische Grundversorgung aufgebaut. Über 200 Kinder erfahren dort aus den ärmsten Gebieten der Stadt eine Hilfe; bekommen Essen am Tag. Italienische Patenschaften über Padre Luis tragen das Werk dieser Frauen. Wie lange kann Padre Luis mit den Ordensschwwestern noch die Arbeit leisten? «Ihr braucht euch nicht zu fürchten!», wie kann diese Botschaft im Mittelpunkt unseres Lebens stehen. Ich frage mich hier in Brasilien. Meine Antwort ist suchend, im Blick des Kreuzes in Brasilien. Gott hat den Gekreuzigten zur Auferstehung geführt. So werden durch ihn auch die Leiden zur Auferstehung geführt. Indem das Vertrauen in die Heilstat Gottes, in das Wirken Gottes siegte! Über den Zweifel des Kreuzes, über die Hoffnungslosigkeit des Kreuzes in unseren Augen.

(Fortsetzung folgt in GZ  
Ausgabe Februar)